



English

[Important safety information](#) ..... Page 2



Deutsch

[Wichtige Sicherheitshinweise](#) ..... Seite 3



Français

[Consignes de sécurité importantes](#) ..... Page 4



Polski

[Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa](#) ..... Strona 5



Italiano

[Informazioni importanti sulla sicurezza](#) ..... Pagina 6



Nederlands

[Belangrijke veiligheidsinformatie](#) ..... Pagina 7



Español

[Información importante de seguridad](#) ..... Página 8



Português

[Informação de segurança importante](#) ..... Página 9



Dansk

[Vigtige sikkerhedsoplysninger](#) ..... Side 10



Suomi

[Tärkeitä turvatietoja](#) ..... Sivut 11



Norsk

[Viktig sikkerhetsinformasjon](#) ..... Side 12



Svenska

[Viktig säkerhetsinformation](#) ..... Sida 13



Türkçe






[Önemli güvenlik bilgileri](#) ..... Sayfa 14










ελληνικά

[Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια](#) ..... Σελίδα 15

#### WARNING






-  Do not attempt to install or service this product by yourself. Installation or servicing of this product by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock, injury or other hazards.
-  Do not allow this product to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to the product, smoke and overheating could result from contact with liquids.
-  If liquid or foreign matter should get inside this product, park your vehicle in a safe place, turn the ignition switch off (ACC OFF) immediately and consult your dealer or the nearest authorised Pioneer Service Station. Do not use this product in this condition because doing so may result in a fire, electric shock or other failure.
-  If you notice smoke, a strange noise or odour from this product, or any other abnormal signs on the LCD screen, turn off the power immediately and consult your dealer or the nearest authorised Pioneer Service Station. Using this product in this condition may result in permanent damage to the system.
-  Do not disassemble or modify this product, as there are high-voltage components inside which may cause an electric shock. Be sure to consult your dealer or the nearest authorised Pioneer Service Station for internal inspection, adjustments or repairs.

#### **Before using this product, be sure to read and fully understand the following safety information:**








-  Do not operate this product, any applications or the rear view camera option (if purchased) if doing so will divert your attention in any way from the safe operation of your vehicle. Always observe safe driving rules and follow all existing traffic regulations. If you experience difficulty in operating this product, pull over, park your vehicle in a safe location and apply the handbrake before making the necessary adjustments.
-  Never set the volume of this product so high that you cannot hear outside traffic and emergency vehicles.
-  To promote safety, certain functions are disabled unless the vehicle is stopped and the handbrake is applied.
-  Keep this manual handy as a reference for operating procedures and safety information.
-  Do not install this product where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including air bags or hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.
-  Please remember to fasten your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly buckled.
-  Never use headphones while driving.



#### WARNUNG






-  Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage oder Wartungsarbeiten des Produkts von Personen ohne Ausbildung und Erfahrung hinsichtlich elektronischer Geräte und Fahrzeugzubehör vorgenommen, kann dies gefährlich sein und möglicherweise zu elektrischen Schlägen, Verletzungen oder anderen Gefahren führen.
-  Dieses Produkt darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Außerdem könnte dieses Produkt beschädigt werden, Rauch absondern oder sich überhitzen, wenn es mit Flüssigkeit in Berührung kommt.
-  Falls Flüssigkeiten oder Fremdkörper in dieses Produkt eindringen sollten, stellen Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort ab und schalten dann sofort die Zündung aus (ACC OFF), um sich danach an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst zu wenden. Verwenden Sie das Produkt in diesem Zustand nicht, da es in Brand geraten könnte, die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht oder andere Schäden auftreten könnten.
-  Wenn Sie Rauch, merkwürdige Geräusche oder Gerüche am Produkt feststellen oder irgendwelche anderen ungewöhnlichen Anzeichen am LCD-Bildschirm auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden sich an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst. Wenn Sie das Produkt in diesem Zustand verwenden, kann dies zu dauerhaften Schäden am System führen.
-  Bauen Sie dieses Produkt nicht auseinander und ändern Sie es nicht, da es Hochspannungskomponenten enthält, die Stromschläge verursachen können. Wenden Sie sich für Inspektionen, Einstellungen oder Reparaturen an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst.

#### **Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise gründlich durch:**








-  Dieses Produkt, Applikationen und die Heckkameraoption (sofern erworben) dürfen während der Fahrt nicht bedient werden, da Ihre Aufmerksamkeit dem sicheren Betrieb des Fahrzeugs gelten muss. Das Gerät darf den Fahrer niemals von der Einhaltung wichtiger Sicherheitsrichtlinien und der allgemeinen Verkehrsregeln abhalten. Wenn Sie Probleme beim Betrieb des Produkts haben, fahren Sie an die Seite, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Handbremse an, bevor Sie die notwendigen Einstellungen vornehmen.
-  Stellen Sie niemals die Lautstärke dieses Produkts so hoch ein, dass Verkehrsgeräusche und Einsatzfahrzeuge nicht mehr gehört werden können.
-  Aus Sicherheitsgründen sind bestimmte Gerätefunktionen gesperrt, wenn das Fahrzeug nicht gestoppt und die Handbremse nicht angezogen ist.
-  Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, sodass Sie Betriebsabläufe und Sicherheitsinformationen schnell nachlesen können.
-  Installieren Sie dieses Produkt so, dass es (i) die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt, (ii) die Funktion der Fahrzeugbetriebssysteme oder Sicherheitsfunktionen, einschließlich der Airbags und der Warnleuchten, nicht behindert und (iii) den Fahrer nicht beim sicheren Führen des Fahrzeugs stört.
-  Denken Sie bitte daran, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
-  Verwenden Sie während der Fahrt niemals Kopfhörer.

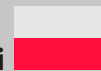


#### ATTENTION

-  N'essayez pas d'installer cet appareil ou d'en faire l'entretien vous-même. L'installation ou l'entretien de cet appareil par des personnes sans formation et sans expérience en équipement électronique et en accessoires automobiles peut être dangereux et vous exposer à des risques d'électrocution ou à d'autres dangers.
-  Évitez tout contact de ce produit avec des liquides. Une décharge électrique pourrait se produire. Tout contact avec un liquide risque également d'endommager le produit, de provoquer une surchauffe ou de produire de la fumée.
-  Si un liquide ou un corps étranger pénètre à l'intérieur du produit, gardez votre véhicule dans un endroit sûr, coupez immédiatement le moteur (ACC OFF) et contactez votre revendeur ou le centre de service Pioneer agréé le plus proche. N'utilisez pas ce produit dans ces conditions, car vous risquez de provoquer un incendie, une décharge électrique ou toute autre défaillance.
-  Si vous constatez de la fumée, un bruit anormal ou une odeur suspecte provenant de ce produit, ou d'autres signes inhabituels sur l'écran LCD, coupez immédiatement le moteur et contactez votre revendeur ou le centre de service Pioneer agréé le plus proche. L'utilisation de ce produit dans ces conditions risque d'endommager le système de façon irréversible.
-  Veillez à ne pas démonter ou modifier ce produit, car les composants haute tension internes risquent de provoquer une décharge électrique. Contactez votre revendeur ou le centre de service Pioneer agréé le plus proche pour procéder à une inspection interne, ou effectuer les réglages ou les réparations nécessaires.

#### **Avant d'utiliser ce produit, prenez le temps de lire et de comprendre les consignes de sécurité suivantes :**

-  Veillez à ne pas utiliser ce produit, les applications ou la caméra de rétrovisée en option (si vous en possédez une), car cela risquerait de vous distraire et de compromettre votre sécurité à bord du véhicule. Veillez à toujours respecter les règles de conduite sécuritaire et la réglementation en vigueur en matière de circulation routière. Si vous avez des difficultés à utiliser ce produit, gardez votre véhicule dans un endroit sûr et serrez le frein de stationnement avant d'effectuer les réglages nécessaires.
-  Veillez à utiliser ce produit à un volume modéré de façon à toujours entendre les bruits extérieurs et les véhicules d'urgence.
-  Pour plus de sécurité, certaines fonctions sont désactivées tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt et que le frein de stationnement n'est pas serré.
-  Conservez ce manuel à portée de main afin de pouvoir consulter à tout moment les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité.
-  N'installez pas ce produit dans un endroit où il est susceptible (i) de gêner la vision du conducteur, (ii) d'empêcher le déclenchement ou l'utilisation des systèmes de sécurité, notamment des airbags ou des feux de détresse, ou (iii) d'empêcher le conducteur d'utiliser le véhicule en toute sécurité.
-  N'oubliez pas d'attacher votre ceinture de sécurité avant de conduire votre véhicule. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité peut réduire considérablement la gravité des blessures.
-  N'utilisez jamais un casque audio pendant que vous conduisez.



#### OSTRZEŻENIE






- ⚠ Nie należy podejmować pr.b samodzielnej instalacji lub serwisowania tego produktu. Montaż lub konserwacja produktu przez osoby bez przeszkolenia i doświadczenia w zakresie urządzeń elektronicznych i akcesori.w samochodowych może być niebezpieczna i prowadzić do porażenia prądem, obrażeń lub innych zagrożeń.
- ⚠ Produkt nie może mieć kontaktu z cieczami. Może to spowodować porażenie prądem. Ponadto produkt może ulec uszkodzeniu, wydzielać dym lub przegrzewać się, jeśli wejdzie w kontakt z cieczą.
- ⚠ W przypadku przedostania się cieczy lub ciał obcych do produktu należy zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu, a następnie natychmiast wyłączyć zapłon (ACC OFF) i skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym serwisem Pioneer. Nie używaj produktu w takim stanie, ponieważ może się zapalić, może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub innych uszkodzeń.
- ⚠ W przypadku zauważenia dymu, dziwnych dźwięk.w lub zapach.w wydobywających się z produktu lub jakichkolwiek innych nietypowych znak.w na ekranie LCD, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym Pioneer. Używanie produktu w takim stanie może spowodować trwałe uszkodzenie systemu.
- ⚠ Nie należy demontować ani modyfikować tego produktu, ponieważ zawiera on elementy pod wysokim napięciem, kt.re mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym. W celu przeprowadzenia kontroli, regulacji lub naprawy należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym Pioneer.

#### **Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:**








- ⚠ Niniejszy produkt, aplikacje oraz opcja kamery tylnej (jeśli została zakupiona) nie mogą być obsługiwane podczas prowadzenia pojazdu, ponieważ uwaga kierowcy musi być skupiona na bezpiecznym prowadzeniu pojazdu. Urządzenie nie może uniemożliwiać kierowcy przestrzegania ważnych zasad bezpieczeństwa i og.lnych przepis.w ruchu drogowego. W przypadku problem.w z obsługą produktu należy zjechać na pobocze, zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu i zaciągnąć hamulec ręczny przed dokonaniem niezbędnych regulacji.
- ⚠ Nigdy nie należy ustawiać głośności urządzenia na tyle wysokiej, aby nie było słychać odgłos.w ruchu drogowego i pojazd.w służb ratunkowych.
- ⚠ Ze względu.w bezpieczeństwa niekt.re funkcje urządzenia są zablokowane, jeśli pojazd nie zostanie zatrzymany i nie zostanie zaciągnięty hamulec ręczny.
- ⚠ Niniejszą instrukcję należy przechowywać pod ręką, aby m.c szybko zapoznać się z procedurami obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- ⚠ Produkt należy zainstalować w taki spos.b, aby (i) nie zasłaniał widoku kierowcy, (ii) nie zakł.cał działania system.w operacyjnych pojazdu lub funkcji bezpieczeństwa, w tym poduszek powietrznych i świateł ostrzegawczych, oraz (iii) nie zakł.cał zdolności kierowcy do bezpiecznego prowadzenia pojazdu.
- ⚠ Należy pamiętać, aby zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa podczas jazdy. Pasażerowie, kt.rzy nie mają prawidłowo zapiętych pas.w, są znacznie bardziej narażeni na obrażenia w razie wypadku.
- ⚠ Nigdy nie używaj słuchawek podczas jazdy.



#### AVVERTENZA

-  Non cercare di installare o effettuare interventi di manutenzione sul prodotto. L'installazione o l'esecuzione di interventi di manutenzione sul prodotto da parte di persone sprovviste delle qualifiche o dell'esperienza richiesta per apparecchi elettronici e accessori automobilistici potrebbe risultare pericolosa ed esporre a rischi di scosse elettriche e di altre situazioni pericolose.
-  Non permettere che questo prodotto venga in contatto con i liquidi. Potrebbero verificarsi scosse elettriche. Inoltre, il contatto con i liquidi può provocare danni al prodotto, fumo e surriscaldamento.
-  Se liquidi o corpi estranei raggiungono l'interno del prodotto, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, spegnere immediatamente l'interruttore di accensione (ACC OFF) e contattare il rivenditore o il Centro assistenza autorizzato Pioneer più vicino. Non utilizzare il prodotto in tale condizione perché potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o altri errori.
-  Se si notano fumo, rumori strano o odori provenire da questo prodotto o qualsiasi altro segno anomalo sullo schermo LCD, disattivare immediatamente l'alimentazione e contattare il rivenditore o il Centro assistenza autorizzato Pioneer più vicino. L'utilizzo del prodotto in questa condizione può causare danni permanenti al sistema.
-  Non smontare o modificare il prodotto, poiché sono presenti componenti di alta tensione all'interno che possono provocare scosse elettriche. Consultare il rivenditore o il Centro di assistenza autorizzato Pioneer più vicino per verifiche interne, regolazioni o riparazioni.

#### **Prima di utilizzare questo prodotto, leggere e comprendere pienamente le seguenti informazioni sulla sicurezza:**

-  Non utilizzare il prodotto, le applicazioni o la telecamera posteriore opzionale (se acquistata) se distolgono l'attenzione del guidatore dall'uso del veicolo in condizioni di sicurezza. Rispettare sempre le regole per una guida sicura e seguire le normative esistenti sul traffico. In caso di difficoltà nell'uso del prodotto, accostare, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento prima di eseguire eventuali regolazioni.
-  Non impostare mai il volume del prodotto a un livello tanto elevato da non poter ascoltare il traffico esterno e i veicoli di emergenza.
-  Per promuovere la sicurezza, alcune funzioni sono disattivate e sono utilizzabili solo con veicolo fermo e freno di stazionamento azionato.
-  Tenere questo manuale a portata di mano come punto di riferimento per le procedure operative e le informazioni di sicurezza.
-  Non installare il prodotto dove potrebbe (i) ostruire la visuale del conducente, (ii) pregiudicare le prestazioni di qualsiasi funzione di sicurezza del sistema operativo del veicolo, inclusi airbag, quattro frecce o (iii) interferire con la capacità del guidatore di utilizzare il veicolo in sicurezza.
-  Quando il veicolo è acceso, ricordare di avere sempre le cinture di sicurezza allacciate. In caso di incidente, le lesioni possono essere notevolmente più gravi se la cintura non viene correttamente allacciata.
-  Non usare mai le cuffie durante la guida.



#### WAARSCHUWING






- ⚠️ Probeer het product niet zelf te monteren en voer er geen onderhoud aan uit. Montage of onderhoud van het product door personen zonder technische opleiding en ervaring met elektronische apparatuur en auto-accessoires kan gevaarlijk zijn, en kan een elektrische schok, verwonding of andere gevaren veroorzaken.
- ⚠️ Laat dit product niet in contact komen met vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Contact met vloeistoffen kan tevens beschadiging van het product, rook en oververhitting tot gevolg hebben.
- ⚠️ Als vloeistof of ander materiaal in dit product terechtkomt, parkeer uw voertuig dan op een veilige locatie, zet zo snel mogelijk de contactsleutel in de stand (ACC OFF) en raadpleeg uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum van Pioneer. Gebruik dit product niet in deze conditie omdat dat kan leiden tot brand, een elektrische schok of andere storingen.
- ⚠️ Als u rook ziet of ruikt, een vreemd geluid hoort of iets anders afwijkends op het LCD-schermbemerkt, schakel het apparaat dan meteen uit en raadpleeg uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende Pioneer-servicecentrum. Het gebruik van dit product in deze conditie kan permanente schade aan het systeem veroorzaken.
- ⚠️ Haal dit product niet uit elkaar en breng er ook geen wijzigingen op aan, aangezien de binnenkant onderdelen bevat die onder stroom staan en een elektrische schok kunnen veroorzaken. Raadpleeg uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende Pioneer-servicecentrum voor inspectie van de binnenkant, aanpassingen of reparaties.

#### Lees vóór gebruik van dit product de volgende veiligheidsinformatie aandachtig door:








- ⚠️ Bedien dit product, de toepassingen of de optie van de achteruitkijkcamera (mits aangeschaft) niet als dit uw aandacht afleidt van het veilig besturen van uw voertuig. Houdt u zich altijd aan de verkeersregels voor veilig rijgedrag en volg altijd alle verkeersborden. Als het bedienen van dit product u niet gemakkelijk af gaat, parkeer uw voertuig dan op een veilige locatie en zet uw voertuig op de handrem voordat u de nodige handelingen verricht.
- ⚠️ Zet het volume van dit product nooit zo hard dat u het geluid van het overige verkeer en de sirenes van de hulpdiensten niet meer hoort.
- ⚠️ Ter bevordering van de veiligheid zijn bepaalde functies uitgeschakeld totdat het voertuig stilstaat en de handrem actief is.
- ⚠️ Bewaar deze handleiding in de buurt als naslag voor bedieningsinstructies en veiligheidsinformatie.
- ⚠️ Monteer dit product niet waar (i) het zicht van de bestuurder belemmerd wordt, (ii) de functie van een van de bedieningsonderdelen of veiligheidsmaatregelen belemmerd wordt, waaronder airbags, de knoppen voor gevarenverlichting, of (iii) het de mogelijkheid van de bestuurder belemmert om het voertuig veilig te besturen.
- ⚠️ Zorg dat u tijdens het besturen van uw voertuig te allen tijde uw veiligheidsgordel vastmaakt. Bij een eventuele aanrijding kunnen uw verwondingen aanzienlijk ernstiger zijn als u uw veiligheidsgordel niet goed heeft vastgemaakt.
- ⚠️ Gebruik de hoofdtelefoon nooit tijdens het besturen van een voertuig.



#### ADVERTENCIA

-  No trate de instalar o reparar este producto usted mismo. La instalación o la reparación de este producto por parte de personas sin cualificación ni experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y puede exponerle al riesgo de sufrir una descarga eléctrica u otros peligros.
-  Evite que este producto entre en contacto con cualquier tipo de líquido. Podrían producirse descargas eléctricas. En caso de que esto suceda, el producto podría averiarse, salir humo de su interior y sobrecalentarse.
-  Si algún líquido o cuerpo extraño entrara en este producto, aparque su vehículo en un lugar seguro, desactive el interruptor de encendido (ACC OFF) inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio autorizado Pioneer más cercano. No utilice este producto en ese estado, ya que hacerlo podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otro fallo.
-  Si detecta humo, ruidos u olores extraños en este producto, o cualquier otro indicio anómalo en la pantalla LCD, apague el producto inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio autorizado Pioneer más cercano. Si utiliza el producto en ese estado podría dañar de forma permanente el sistema.
-  No desmonte ni modifique este producto, ya que hay componentes de alta tensión en su interior que podrían provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio autorizado Pioneer más cercano para efectuar cualquier reparación, ajuste o inspección interna.

#### Antes de utilizar este producto, asegúrese de haber leído y comprendido la siguiente información de seguridad:

-  No utilice este producto, ninguna de sus aplicaciones ni la opción de cámara de visión trasera (en caso de haberla adquirido) si al hacerlo desvía su atención de la operación segura de su vehículo. Observe siempre las reglas de conducción seguras y siga todas las normas de circulación vigentes. Si tiene dificultades para utilizar este producto, stacione su vehículo en un lugar seguro y accione el freno de mano antes de realizar los ajustes necesarios.
-  Nunca suba el volumen de este producto tanto que le impida oír el tráfico del exterior y los vehículos de emergencia.
-  Por cuestiones de seguridad, ciertas funciones estarán deshabilitadas hasta que se detenga el vehículo y se accione el freno de mano.
-  Tenga este manual a mano para consultar los procedimientos de operación y las consignas de seguridad cuando sea necesario.
-  No instale este producto donde pueda (i) obstruir la visión del conductor, (ii) perjudicar el funcionamiento de cualquiera de los sistemas de seguridad del vehículo, incluidos airbags, botones de luz de emergencia o (iii) perjudicar la capacidad del conductor para conducir con seguridad el vehículo.
-  No olvide abrocharse siempre el cinturón de seguridad cuando conduzca su vehículo. En caso de sufrir un accidente, las lesiones pueden ser mucho más graves si no lleva bien puesto el cinturón de seguridad.
-  No utilice nunca auriculares mientras conduce.







#### AVISO

- ⚠ Não tente instalar ou reparar este produto sozinho. A instalação ou reparação deste produto por pessoas sem formação e experiência em equipamento eletrónico e acessórios para automóveis pode ser perigosa e expô-lo ao risco de choques elétricos, ferimentos ou outros perigos.
- ⚠ Não permita que este produto entre em contacto com líquidos. Pode ocorrer choque elétrico. Além disso, o contacto com líquidos pode resultar em danos no produto, fumo e sobreaquecimento.
- ⚠ Caso se verifique entrada de líquido ou matéria estranha neste produto, estacione o veículo em local seguro, desligue imediatamente a ignição (ACC OFF) e contacte o seu concessionário ou o Centro de Assistência Pioneer autorizado mais próximo. Não utilize este produto neste estado, dado que, se o fizer, pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outro tipo de avaria.
- ⚠ Caso dê conta da existência de fumo, ruído estranho ou odor proveniente deste produto ou quaisquer outros sinais anómalos no ecrã LCD, desligue imediatamente a alimentação e contacte o seu concessionário ou Centro de Assistência Pioneer autorizado mais próximo. A utilização deste produto neste estado pode resultar em danos permanentes no sistema.
- ⚠ Não desarme nem modifique este produto, dado que existem componentes de alta tensão no interior que podem provocar choque elétrico. Certifique-se de que contacta o seu concessionário ou Centro de Assistência Pioneer autorizado mais próximo para a realização de uma inspeção interna, ajustes ou reparações.

#### **Antes de utilizar este produto, certifique-se de que lê e compreende totalmente a informação de segurança seguinte:**

- ⚠ Não opere este produto, quaisquer aplicações ou a opção da câmara retrovisora (se adquirida), caso isso desvie, de alguma forma, a sua atenção da operação segura do veículo. Cumpra sempre as normas de condução segura e siga todos os regulamentos de trânsito existentes. Caso sinta dificuldades na operação deste produto, estacione o veículo num local seguro e aplique o travão de mão antes de realizar os ajustes necessários.
- ⚠ Nunca defina o volume deste produto tão alto que o impeça de ouvir o trânsito no exterior ou os veículos de emergência.
- ⚠ Para promover a segurança, algumas funções permanecem desativadas até que o veículo esteja parado e o travão de mão seja aplicado.
- ⚠ Mantenha este manual acessível como referência para procedimentos de operação e informação de segurança.
- ⚠ Não instale este produto onde ele possa (i) obstruir a visão do condutor, (ii) prejudicar o desempenho de algum dos sistemas de funcionamento do veículo ou funcionalidades de segurança, incluindo airbags ou botões das luzes de intermitentes de perigo ou (iii) prejudicar a capacidade do condutor de operar o veículo com segurança.
- ⚠ Lembre-se de apertar o seu cinto de segurança sempre que opera o seu veículo. Caso lhe ocorra um acidente, os seus ferimentos serão consideravelmente mais graves, se o seu cinto de segurança não estiver corretamente apertado.
- ⚠ Nunca utilize auriculares enquanto estiver a conduzir.








#### ADVARSEL

- ⚠ Forsøg ikke på selv at installere eller servicere dette produkt. Installation eller service af dette produkt, udført af personer uden træning og erfaring med elektronisk udstyr og biludstyr, kan være farligt og udsætte dig for risiko for elektriske stød, tilskadekomst eller andre farer.
- ⚠ Dette produkt må ikke komme i kontakt med væsker. Det kan medføre elektrisk stød. Kontakt med væske kan også medføre skader på produktet, røg og overophedning.
- ⚠ Hvis der kommer væske eller fremmedlegemer ind i produktet, skal du parkere køretøjet et sikkert sted, øjeblikkeligt slukke køretøjet (ACC OFF) og kontakte din forhandler eller den nærmeste autoriserede Pioneer-serviceforhandler. Brug ikke produktet i denne tilstand, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller anden fejl.
- ⚠ Hvis du bemærker røg, en mærkelig støj eller lugt fra produktet eller andre unormale tegn på LCD-skærmen, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og kontakte din forhandler eller den nærmeste autoriserede Pioneer-serviceforhandler. Hvis produktet bruges i denne tilstand, kan det medføre permanente skader på systemet.
- ⚠ Produktet må ikke skilles ad eller ændres, da det indeholder højspændingskomponenter, som kan give elektrisk stød. Sørg for at kontakte din forhandler eller nærmeste autoriserede Pioneer-serviceforhandler for intern inspektion, justeringer eller reparationer.








#### **Før du bruger produktet, skal du læse og sætte dig grundigt ind i følgende sikkerhedsoplysninger:**

- ⚠ Betjen ikke produktet, programmer eller bakkameraet (hvis du har købt et), hvis det på nogen måde vil aflede din opmærksomhed fra at betjene køretøjet på sikker vis. Overhold altid kørselsreglerne, og følg alle eksisterende trafikregler. Hvis du finder det vanskeligt at betjene produktet, skal du køre ind til siden, parkere køretøjet et sikkert sted og trække håndbremsen, før du laver de nødvendige justeringer.
- ⚠ Produktets lydstyrke må aldrig være så højt, at du ikke kan høre trafikken udenfor og udrykningskøretøjer.
- ⚠ Af sikkerhedsårsager er bestemte funktioner deaktiveret, medmindre køretøjet er stoppet, og håndbremsen er trukket.
- ⚠ Opbevar denne betjeningsvejledning et nyttigt sted som reference, hvis du vil læse om betjeningsprocedurer og sikkerhedsoplysninger.
- ⚠ Installer ikke produktet, hvor det kan (i) blokere chaufførens udsyn, (ii) hæmme funktionen af køretøjets betjeningsystemer eller sikkerhedsfunktioner, inklusive airbags eller katastrofeblinknapper, eller (iii) hæmme chaufførens evne til at betjene køretøjet sikkert.
- ⚠ Husk altid at spænde sikkerhedsselen, når du betjener køretøjet. Hvis du nogensinde skulle blive involveret i en ulykke, vil dine skader være væsentligt mere alvorlige, hvis du ikke har spændt sikkerhedsselen ordentligt.
- ⚠ Brug aldrig hovedtelefoner, mens du kører.






#### VAROITUS

-  Älä yritä asentaa tai huoltaa laitetta itse. Jos laitteen asentaa tai huoltaa henkilö, jolla ei ole koulutusta ja kokemusta sähköasennuksista ja autojen lisävarusteiden asennuksista, se voi altistaa hänet sähköiskulle, tapaturmille ja muille vaaratekijöille.
-  Älä salli tuotteen joutua kosketuksiin nesteiden kanssa. Seurauksena voi olla sähköisku. Lisäksi nesteiden joutuminen tuotteeseen voi vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa savua ja ylikuumenemista.
-  Jos tuotteen sisään joutuu nestettä tai vierasta ainetta, pysäköi ajoneuvo turvalliseen paikkaan, käännä virta-avain off-asentoon (ACC OFF) ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun Pioneer-huoltoon. Älä käytä tätä tuotetta tällaisessa tilanteessa, koska se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vian.
-  Jos huomaat savua, outoja ääniä tai hajuja tulevan tästä laitteesta, tai näet mitään epätavallista LCD-näytössä, kytke virta pois päältä ja ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun Pioneer-huoltoon. Tämän tuotteen käyttö tässä tilanteessa voi vahingoittaa järjestelmää pysyvästi.
-  Älä pura tai muokkaa tuotetta, koska sen sisällä on korkeajänniteosia, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun Pioneer-huoltoon sisäistä tarkistusta, säätöä tai korjausta varten.








#### Lue huolellisesti seuraavat turvatiedot ennen tämän tuotteen käyttöä:

-  Älä käytä tätä tuotetta, mitään sovelluksia tai valinnaista peruutuskameraa (jos hankittu), jos se veisi huomiosi ajoneuvon turvallisesta käytöstä. Huomioi aina turvallisen ajamisen ohjeet ja noudata kaikkia liikennesääntöjä. Jos koet vaikeuksia tämän tuotteen käytössä, aja sivuun, pysäköi ajoneuvo turvalliseen paikkaan ja kytke seisontajarru ennen kuin teet tarpeellisia säätöjä.
-  Älä koskaan aseta tämän tuotteen äänenvoimakkuutta niin korkealle tasolle, että et kuule muuta liikennettä ja hätäajoneuvoja.
-  Turvallisuuden vuoksi osa toiminnoista on pois käytöstä, ellei ajoneuvoa ole pysäytetty ja seisontajarrua kytketty.
-  Pidä tämä opas käden ulottuvilla viitteenä käyttötoimenpiteitä ja turvatietoja varten.
-  Älä asenna tätä tuotetta paikkaan, jossa se saattaa (i) haitata kuljettajan näkymää, (ii) estää ajoneuvon minkään käyttöjärjestelmien tai turvalaitteiden toimintaa, mukaan lukien turvatyyny ja hätävilkut, tai (iii) estää kuljettajan käyttämästä ajoneuvoa turvallisesti.
-  Muista pitää turvavyö kiinnitettynä aina kun käytät ajoneuvoa. Jos joudut onnettomuuteen, vammat voivat olla merkittävästi vakavampia, jos turvavyötä ei ole kiinnitetty oikein.
-  Älä koskaan käytä kuulokkeita ajon aikana.

#### ADVARSEL

-  Ikke forsøk å montere eller foreta service på dette produktet på egen hånd. Det kan være farlig å la personer uten opplæring og erfaring med elektronisk utstyr og automatiske systemer montere eller foreta service på dette produktet, og det kan forårsake elektrisk støt eller andre farer.
-  La ikke produktet komme i kontakt med væske. Det kan føre til elektrisk støt. Kontakt med væske kan også føre til skade på produktet, røykutvikling og overoppheting.
-  Hvis det kommer væske eller fremmedelementer inn i produktet, parkerer du bilen på et trygt sted, slår av tenningen (ACC OFF) umiddelbart og kontakter forhandleren eller nærmeste autoriserte Pioneer servicestasjon. Ikke bruk produktet i denne tilstanden. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller annen feil.
-  Hvis du merker røyk, uvanlig lyd eller lukt fra produktet eller andre unormale tegn på LCD skjermen, slår du av strømmen umiddelbart og kontakter forhandleren eller nærmeste autoriserte Pioneer servicestasjon. Hvis produktet brukes i denne tilstanden, kan det føre til permanent skade på systemet.
-  Ikke demonter produktet eller foreta endringer av det. Produktet inneholder høyspentdeler som kan forårsake elektrisk støt. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte Pioneer servicestasjon for innvendig inspeksjon, justering eller reparasjon.

#### Følgende sikkerhetsinformasjon må være lest og fullt forstått før du bruker produktet:

-  Ikke bruk produktet, applikasjoner eller ryggekameraet (hvis montert) hvis det på noen måte trekker oppmerksomheten bort fra sikker betjening av kjøretøyet. Følg alltid reglene for sikker kjøring, og følg alle gjeldende trafikkregler. Hvis du opplever problemer med å betjene produktet, parkerer du bilen på et trygt sted og setter på parkeringsbremsen før du foretar nødvendige justeringer.
-  Skru aldri volumet på produktet så høyt at du ikke kan høre trafikk og utrykningskjøretøy utenfor bilen.
-  Av sikkerhetshensyn er enkelte funksjoner deaktivert hvis bilen ikke er stoppet og parkeringsbremsen er satt på.
-  Ta vare på denne håndboken som referanse for betjeningsveiledning og sikkerhetsinformasjon.
-  Ikke installer produktet slik at det kan (i) hindrer førerens sikt, (ii) svekke funksjonaliteten til noen av bilens betjeningsystemer eller sikkerhetsfunksjoner, inkludert kollisjonsputer og varsellamper, eller (iii) redusere førerens evne til å kjøre bilen på en sikker måte.
-  Husk alltid å ha sikkerhetsbeltet på når du kjører bilen. Hvis du blir utsatt for en ulykke, kan skadene bli mye mer alvorlige hvis sikkerhetsbeltet ikke er riktig festet.
-  Bruk aldri hodetelefoner under kjøring.






#### VARNING

- ⚠ Försök inte att själv installera eller underhålla denna produkt. Om denna produkt installeras eller underhålls av personer som saknar utbildning och fakkunskaper om elektronisk utrustning och biltillbehör, riskerar du att utsätta dig för elektriska stötar, skada eller andra faror.
- ⚠ Låt inte denna produkt komma i kontakt med vätska. Det kan orsaka elstötar. Kontakt med vätska kan också orsaka skador på produkten, rökutveckling eller överhettning.
- ⚠ Om vätska eller främmande ämnen kommer in i produkten, parkera fordonet på en säker plats, stäng av tändningen (ACC OFF) omedelbart och kontakta din återförsäljare eller närmaste auktoriserade Pioneer-servicecenter. Använd inte produkten i detta skick, eftersom det kan orsaka brand, elstötar eller andra fel.
- ⚠ Om rök, konstiga ljud eller lukter kommer från produkten, eller om andra onormala tecken syns på LCD-skärmen, stäng av strömmen omedelbart och kontakta din återförsäljare eller närmaste auktoriserade Pioneer-servicecenter. Om du använder produkten i detta skick kan det orsaka permanenta skador på systemet.
- ⚠ Demontera eller modifiera inte denna produkt, då det finns högspänningskomponenter inuti som kan orsaka elstötar. Kontakta alltid din återförsäljare eller närmaste auktoriserade Pioneer-servicecenter för intern inspektion, justering eller reparation.








#### Innan du använder produkten, se till att du läst och förstår följande säkerhetsinformation:

- ⚠ Använd inte produkten, applikationerna eller backkameraalternativet (om du köpt detta) om det på något sätt distraherar dig från att framföra fordonet på ett säkert sätt. Följ alltid reglerna för säker körning, och följ alla existerande trafikregler. Om du har svårt att använda produkten ska du köra in till vägkanten, parkera fordonet på en säker plats och aktivera parkeringsbromsen innan du utför de nödvändiga justeringarna.
- ⚠ Ställ aldrig in produktens volym så högt att du inte kan höra den omgivande trafiken och utryckningsfordon.
- ⚠ För att öka säkerheten är vissa funktioner inaktiverade om fordonet inte står stilla med parkeringsbromsen aktiverad.
- ⚠ Håll denna handbok tillgänglig som referens för användningsprocedurer och säkerhetsinformation.
- ⚠ Installera inte produkten där den kan (i) blockera förarens synfält, (ii) påverka prestandan hos något av fordonets användningssystem eller säkerhetsfunktioner, inklusive airbags eller varningslampor, eller (iii) försämra förarens möjlighet att framföra fordonet på ett säkert sätt.
- ⚠ Kom ihåg att alltid använda säkerhetsbältet när du framför fordonet. Om du är inblandad i en olycka kan dina skador bli avsevärt mera allvarliga om du inte använder säkerhetsbältet.
- ⚠ Använd aldrig hörlurar när du kör.






#### UYARI

-  Bu ürünü kendiniz takmaya veya tamir etmeye çalışmayın. Elektronik cihazlar ve otomotiv aksesuarlarının montajı konusunda eğitimi veya tecrübesi bulunmayan kişilerin bu ürünü monte etmeyi veya tamir etmeyi denemesi tehlikeli olabilir ve sizi elektrik çarpması, yaralanma veya farklı şekillerde zarar görme riskiyle karşı karşıya bırakabilir.
-  Bu ürünün sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir. Ayrıca, sıvılarla temas sonucunda üründe hasar, duman ve aşırı ısınma oluşabilir.
-  Bu ürünün içine sıvı veya yabancı madde girerse aracınızı güvenli bir yere park edin, hemen kontak anahtarını kapatın (ACC OFF) ve bayinize veya en yakın yetkili Pioneer Servis İstasyonuna başvurun. Bu ürünü bu durumda kullanmayın, aksi halde yangın, elektrik çarpması veya başka bir arıza oluşabilir.
-  Bu üründen gelen duman, garip bir gürültü veya kokuya ya da LCD ekranında herhangi bir anormal işarete rastlarsanız gücü hemen kapatın ve bayinize veya en yakın yetkili Pioneer Servis İstasyonuna başvurun. Bu ürünü bu durumda kullanma sistemin kalıcı olarak hasar görmesiyle sonuçlanabilir.
-  İçinde elektrik çarpmasına neden olabilecek yüksek voltajlı bileşenler olduğundan bu ürünü parçalarına ayırmayın veya değiştirmeyin. İçinin incelenmesi, ayarlama veya onarımlar için bayinize veya en yakın yetkili Pioneer Servis İstasyonuna başvurun.








#### **Bu ürünü kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik bilgilerini okuduğunuzdan ve tam olarak anladığınızdan emin olun:**

-  Cihazınızı güvenli çalıştırmanızı önleyecek şekilde dikkatinizi dağıtacaksa, bu ürünü, bir uygulamasını veya arka ekran kamerası seçeneğini (satin alındıysa) çalıştırmayın. Her zaman güvenli sürüş kurallarına dikkat edin ve tüm trafik düzenlemelerine uyun. Bu ürünü çalıştırırken zorlukla karşılaşıyorsanız, gerekli ayarlamaları yapmadan önce aracınızı güvenli bir yere park edin ve el frenini çekin.
-  Bu ürünün sesini dış trafiğin ve acil durum araçlarının sesini duyamayacak şekilde çok fazla açmayın.
-  Güvenlik sağlamak için araç durdurulsa ve el freni çekilmiş olsa bile bazı işlevler devre dışı bırakılmıştır.
-  Çalıştırma prosedürleri ve güvenlik bilgileri için bu kılavuzu referans olarak el altında tutun.
-  Bu ürünü şuralara kurmayın: (i) sürücünün görüşünü engelleyecek bir yere, (ii) hava yastığı veya tehlike lamba düğmeleri dahil aracın çalışma sistemlerinden veya güvenlik özelliklerinden birini etkileyecek bir yere veya (iii) sürücünün aracı güvenli çalıştırmasını etkileyecek bir yere.
-  Lütfen aracınızı kullanırken emniyet kemerinizi her zaman bağlamayı unutmayın. Bir kaza geçirirseniz ve o an emniyet kemerinizi takmıyorsanız, yaralarınız çok daha ciddi olabilir.
-  Sürüş sırasında kesinlikle kulaklık kullanmayın.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

-  Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε ή να επισκευάσετε αυτό το προϊόν εσείς οι ίδιοι. Η εγκατάσταση ή η επισκευή αυτού του προϊόντος από μη εκπαιδευμένα άτομα, χωρίς εμπειρία σε ηλεκτρονικές συσκευές και αξεσουάρ αυτοκινήτου, μπορεί να αποβεί επικίνδυνη και να σας εκθέσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή άλλους κινδύνους.
-  Μην επιτρέπετε στο προϊόν να έλθει σε επαφή με υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Επίσης, η επαφή με υγρά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, καπνό και υπερθέρμανση.
-  Σε περίπτωση που εισχωρήσει υγρό ή ξένο υλικό στο προϊόν, σταθμεύστε το όχημά σας σε ασφαλή θέση, σβήστε αμέσως την ανάφλεξη (ACC OFF) και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Pioneer. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε αυτή την κατάσταση, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλη αστοχία.
-  Εάν παρατηρήσετε καπνό, ασυνήθεις θορύβους ή οσμή από το προϊόν ή οποιαδήποτε άλλη αντικανονική ένδειξη στην οθόνη LCD, απενεργοποιήστε άμεσα την τροφοδοσία και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις Pioneer. Η χρήση του προϊόντος σε αυτή την κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη ζημιά του συστήματος.
-  Μην αποσυναρμολογείτε και μην τροποποιείτε το προϊόν. Το εσωτερικό του περιέχει εξαρτήματα υψηλής τάσης που μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία. Βεβαιωθείτε ότι επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις Pioneer για την εσωτερική επιθεώρηση, ρύθμιση ή επισκευή.

**Πριν τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε και κατανοήστε πλήρως τις ακόλουθες πληροφορίες για την ασφάλεια:**

-  Αυτό το προϊόν, οι εφαρμογές και η επιλογή πίσω κάμερας (εάν αγοραστεί) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά την οδήγηση, καθώς η προσοχή σας πρέπει να εστιαστεί στην ασφαλή λειτουργία του οχήματος. Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να εμποδίζει τον οδηγό να συμμορφώνεται με σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και γενικούς κανονισμούς κυκλοφορίας. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία του προϊόντος, τραβήξτε προς τα πάνω, σταθμεύστε το όχημά σας σε ασφαλές μέρος και εφαρμόστε το χειρόφρενο πριν κάνετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις.
-  Μην αυξάνετε ποτέ την ένταση αυτού του προϊόντος τόσο ψηλά ώστε να μην ακούγονται πλέον οι θόρυβοι της κυκλοφορίας και τα οχήματα έκτακτης ανάγκης.
-  Για λόγους ασφαλείας, ορισμένες λειτουργίες της συσκευής μπλοκάρονται εάν το όχημα δεν είναι σταματημένο και δεν έχει πατηθεί το χειρόφρενο.
-  Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο εύχρηστο, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε γρήγορα τις διαδικασίες λειτουργίας και τις πληροφορίες ασφαλείας.
-  Εγκαταστήστε αυτό το προϊόν έτσι ώστε (i) να μην εμποδίζει την ορατότητα του οδηγού, (ii) να μην παρεμβαίνει στη λειτουργία των λειτουργικών συστημάτων ή των χαρακτηριστικών ασφαλείας του οχήματος, συμπεριλαμβανομένων των αερόσακων και των προειδοποιητικών φώτων, και (iii) δεν παρεμβαίνει στην ικανότητα του οδηγού να χειρίζεται το όχημα με ασφάλεια.
-  Μην ξεχνάτε να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας σας όταν οδηγείτε. Οι επιβάτες που δεν είναι σωστά συγκρατημένοι διατρέχουν σημαντικά υψηλότερο κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος.
-  Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ακουστικά ενώ οδηγείτε.



© Copyright 2024 by

Pioneer Europe N.V.  
Haven 1087  
Keetberglaan 1  
9120 Melsele  
Belgium

<https://pioneer-car.eu>